

Westering home

Brightly, buoyantly, not too fast

Old Dance Tune

Chorus

West-er-in' home and a song in the air, light in the
eye and it's good-bye to care; laugh-ter o' love and a
wel-com-in' there; Isle of my heart, my own one! *Fine*

Solo

1. Tell me o' lands o' the O - ri - ent gay! Speak o' the
ri - ches and joys o' Ca-thay! Eh, but it's grand to be
wak-in' ilk day To find your-self near-er to Is - la. And it's *d.C.*

2 Where are the folk like the folk o' the West!
Canty and couthy and kindly the best;
There I would hie me and there I would rest
at hame wi' my ain folk in Isla.

Hugh S. ROBERTON
(1874-1952)

Westering home

Old Dance Tune (arranged)
Brightly, buoyantly, not too fast
CHORUS

Westerin(g) home
and a song in the air,
Light in the eye (*sing.*)
and it's goodbye to care;
Laughter o(f) love
and a welcomin(g) there;
Isle¹ of my heart,
my own one!²

1
Tell me o(f) lands
o(f) the Orient gay!
Speak o(f) the riches
and joys o(f) Cathay!³
Eh, but it's grand
to be wakin(g) ilk day
To find yourself
nearer to Isla.⁴
(And it's) ...

2
Where are the folk
like the folk o(f) the West!
Canty and couthy
and kindly the best;
There I would hie me
and there I would rest
At hame wi(th) my ain folk
in Isla.

Alte Tanzweise
munter, beschwingt, nicht zu schnell
Refrain

Westwärts heimkehrend
und ein Lied in der Luft,
Licht in den Augen
und den Sorgen ade;
Lachen der Liebe
und ein Willkommen dort;
Insel meines Herzens,
meine eigene!

Erzähl mir von Ländern
des bunten Orients!
Sprich von den Reichtümern
und Freuden Chinas!
Ja, es ist aber herrlich
jeden Tag aufzuwachen
und sich zu (be)finden
näher bei Islay.
(Und es ist) [hier nur Füllwörter]

Wo sind die Leute
wie die Leute des Westens!
Heiter und umgänglich
und freundlich die Besten;
Dorthin will ich eilen
und dort will ich bleiben
zu Hause bei meinen eigenen Leuten
auf Islay.

¹Poetische Form von ‚island‘.

²*my own one* ist ein Ausdruck der Zärtlichkeit, Liebe.

³Altes, poetisches Wort für ‚China‘.

⁴Islay, die südlichste der Inneren Hebriden, vor der Westküste Schottlands.

Schottische Dialektwörter

ilk
canty
couthy
hame
ain

Englisch

each, every
lively, pleasant, cheerful
kindly, pleasant, agreeable
home
own

AH/KH 250790

Westering home

Brightly, buoyantly, not too fast

Old Dance Tune

Chorus

West-er-in' home and a song in the air, light in the
eye and it's good-bye to care; laugh-ter o' love and a
wel-com-in' there; Isle of my heart, my own one! *Fine*

Solo

1. Tell me o' lands o' the O - ri - ent gay! Speak o' the
ri - ches and joys o' Ca - thay! Eh, but it's grand to be
wak-in' ilk day To find your-self near-er to Is - la. And it's

2 Where are the folk like the folk o' the West!
Canty and couthy and kindly the best;
There I would hie me and there I would rest
at hame wi' my ain folk in Isla.

Hugh S. ROBERTON
(1874-1952)